

Zeitschrift: Tec21
Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
Band: 132 (2006)
Heft: 49-50: Zwischengrün

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Entspannen



Nicht nur die Pflanzengefäße der Trend Collection 2006 waren diesen Sommer ein Renner, sondern auch die Eternit-Figur «Relax». Die Kreation des Designerpaars Nicole Benz und Stefan Stauffacher ist im Gartenfachhandel oder bei StauffacherBenz in Zürich erhältlich.

Die Idee ist einfach: «Relax» ist eine zweiteilige Schale aus Faserzement in Form eines Menschen, der entspannt daliegt. Die Schalen können mit Gras oder Kräutern bepflanzt, mit Rindenschnitzeln oder mit Wasser und Schwimmerzen gefüllt werden. Wo immer die einmalige Form anzutreffen ist – ob im öffentlichen Raum oder auf privaten Terrassen –, «Relax» löst positive Reaktionen aus.

www.stauffacherbenz.ch
www.eternit.ch
www.garden-styling.ch

Flächenvorhänge



In Gebäuden mit Glasfassaden stellt sich die Frage nach einem ansprechenden und klimatechnisch sinnvollen Sonnenschutz. Mit dem Bereich «Systems» bietet das Langenthaler Textilunternehmen Crédation Baumann ästhetische Lösungen rund ums Fenster. Das erfolgreiche Programm aus Raff- und Flächenvorhängen, Lamellen und Rollos wird um eine Serie pla-

kativer Paneele ergänzt. Ein Highlight setzen neue Materialien: Mit der transluzenten Folie «Opaco» können am Fenster milchglasähnliche Effekte erzeugt werden. Die mattierte Folie ist blickdicht, hat jedoch eine hohe Lichttransmission von ca. 90 %. Das Material ist in einer Standardqualität und in einer schwer entflammbaren Ausführung erhältlich. Alle Paneele werden auf Mass gefertigt und sind in einer maximalen Breite von 120 cm sowie einer Höhe von 300 cm erhältlich. Crédation Baumann, Weberei und Färberei AG | 4901 Langenthal www.creationbaumann.ch

Holz im Nassbereich



Die faszinierende Optik edler Hölzer und ihre Dauerhaftigkeit haben das Parkett zu einem eigentlichen Trendboden gemacht. Belcolor AG Flooring lanciert ein Sortiment von speziell geeigneten Produkten für den Einsatz im Nassbereich. Durch die Verarbeitung von Hölzern mit geölten Oberflächen kann eine Schiffsdeck-Optik erzielt werden. Ergänzend dazu gibt es spezielle Outdoor-Böden aus unverwüstlichen ölhaltigen Holzarten (z.B. Padouk und Teak). Auch einheimische Holzarten wie Eiche, Edelkastanie oder Lärche können eingesetzt werden. Sie alle kommen auf Aussenterrassen und Gartensitzplätzen zum Einsatz. Durch die UV-Strahlung und Witterungseinflüsse erhalten sie den typischen, natursilbernen Glanz. Selbst als Umrundung von Swimmingpools sind sie pflegeleicht. Eine speziell entwickelte Verlegetechnik verhindert die Pilzbildung und das Aufschwemmen des Holzes.

Belcolor AG | 9015 St. Gallen-Winkeln | www.belcolor.ch

Oberflächenschutz



Für den öffentlichen Raum wie auch für alle Außenanlagen im privaten Wohnumfeld gilt: Darüber, was als schön oder unschön empfunden wird, entscheiden auch Sauberkeit und Gepflegtheit der Flächen. Eine zentrale Rolle spielen die Beläge, die bisher oftmals nur mühsam und aufwändig zu reinigen und zu pflegen waren. Das Ergebnis langjähriger Entwicklungsarbeit von Stein+Design löst dieses Problem. Die neue Oberflächentechnologie von Clean-Top bedeutet weniger Schmutz, viel geringeren Reinigungsaufwand und trotzdem eine Optik, die die Beläge natürlich und schön «altern» lässt.

Clean-Top-Oberflächen senken die Kosten, denn sie benötigen weniger Reinigungsaufwand, und die Reinigungsintervalle können grösser gewählt werden. Von den besonders pflegeleichten Oberflächen lassen sich Laub und Blüten, Algen und Moos, Getränke, Fette und Öle leicht entfernen. Auf allen Produkten mit Clean-Top-Oberflächenschutz wird der Algen- und Mooswuchs gehemmt. Eine nachträgliche Imprägnierung der Oberflächen ist nicht erforderlich. Den höchsten Schutz erreicht das Pflastersystem Belpasso Premio. Die Clean-Top-Oberfläche nimmt wenig Schmutz auf, ist besonders leicht zu reinigen und hat einen erhöhten Selbstreinigungseffekt durch Bewitterung. Sogar Kaugummis haften nur bedingt und lassen sich deutlich leichter entfernen als von herkömmlichen Pflastersteinen. Hochdruckreiniger können auf Belpasso-Premio-Pflaster problemlos eingesetzt werden. Dank Clean-Top sind die Oberflächen frei von Kalkausblühungen und bleiben dauerhaft farbveredelt. Stein+Design | D-79112 Freiburg www.steinunddesign.de

Digitaldruck



Im «Atlantic Hotel» an der Galopprennbahn in Bremen wurde in Zusammenarbeit mit Thermopal ein aussergewöhnliches Designkonzept verwirklicht: Elemente und Motive des Pferderennsports wurden mittels Digitaldrucktechnik auf die Holzwerkstoffe aufgebracht und ziehen sich wie ein roter Faden durch die Innenausstattung. Damit ist den Architekten und Innendesignern der unmittelbare Bezug zur nahe gelegenen Galopprennbahn perfekt gelungen.

In Anlehnung an die Galopprennbahn ziehen Motive des Pferderennsports in Form von Möbeln sowie dekorativen Elementen die Blicke auf sich. So wird der Gast von einem grasgrünen Tresen empfangen, kombiniert mit einer frei stehenden Fotowand, die eine Galopprennszene darstellt. In den Hotelgängen leiten Aufsteller, grafisch umgesetzt in Form von Jockeytrikots, die Gäste auf ihre Zimmer. Dort führen grossformatige Bilder das Thema Pferderennsport konsequent fort und machen zusammen mit den anderen Motiven den besonderen Charakter des Hauses aus. Ermöglicht wurde diese ausdrucksstarke Gestaltung durch die Individualtechnik von Thermopal. Jedes denkbare Motiv kann unabhängig von der Auflage in Schichtstoff verpresst werden. Hierfür werden mit Hilfe der Digitaldrucktechnik Motivvorlagen – reproduktionsfähige Fotos oder Dias – auf Spezialpapier gedruckt, zu HPL verpresst und mit dem entsprechenden Trägerwerkstoff verklebt. So eröffnen sich grenzenlose Gestaltungsmöglichkeiten, die Objekte wie das Atlantic Hotel Bremen einzigartig machen.

Thermopal GmbH
D-88291 Leutkirch
www.thermopal.de

VERANSTALTUNGEN

Organisator / Bemerkungen

Zeit / Ort

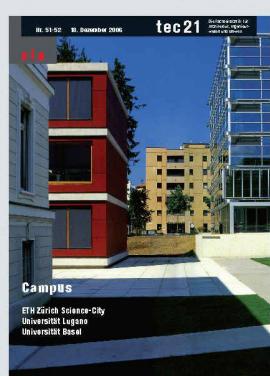
Infos / Anmeldung

Weiterbildung

| | | | |
|--|--|---|---|
| Vortrag «Stadtlandquartiere» | ZHW Departement Architektur, Gestaltung und Bauingenieurwesen. Vortrag von Dr. Heiri Leuthold zum Thema «Die soziale Gliederung urbaner Räume der Gegenwart» | 11.12. 17.30 h ZHW, Halle 180, Winterthur | www.zhwin.ch/a |
| Tagung «Große Bäume – der Grossbaum im Garten- und Landschaftsbau» | Verband Schweizer Baumschulen. Geschichten und Mythen von der Baumschule bis zum Endstandort, Gestaltung, Qualität der Bäume, Qualität der Pflanzung | 12.12. 9.30–17 h Hochschule Wädenswil | Anmeldung bis 4.12. unter: www.vsb.ch |
| Kolloquium «System zur optischen Vermessung von Sohlformen und Wasserspiegelanlagen» | VAW, ETHZ. Präsentation der Integration optischer Messverfahren in den Modellbetrieb anhand von Beispielen des Rheins und der Oder | 19.12. 16.15 h Hörsaal VAW, Gloriastrasse 37–39, Zürich | www.vaw.ethz.ch |
| Fachveranstaltung «Schallschutz im Hochbau» | Bau und Wissen. 30-tägiger Lehrgang zur Erlangung des brancheninternen Abschlusses «Betontechnologie HTA Luzern» | 12.1.–30.4.07 Bau und Wissen, Wildegg | Anmeldung bis 2.1.07 unter: www.bauundwissen.ch |
| Licht-Tagung «Beleuchtungs-Fachleute haben das Klima in der Hand» | WWF Bildungszentrum, SIA, Energie Schweiz. Präsentation der aktuellsten Produkte und Technologien, Information über Forschungs- und Entwicklungsresultate für die Märkte | 19.1.07 9–12.30 h Wirtschaft Neumarkt, Zürich | Anmeldung bis 20.12. unter: www.wwf.ch/bildungszentrum |
| Fachtagung Modul-Stufen-Konzept «Untersuchung und Beurteilung der Fließgewässer» | Eawag. Überblick über die Module, deren aktuellen Stand und die Erfahrungen bei der Anwendung der Methoden in den Kantonen | 25.1.07 9.30–16.20 h Hotel Bern, Bern | Anmeldung bis 22.12. unter: www.modul-stufen-konzept.ch |
| Einführungsseminar «Mediation 1: Grundlagen» | FHNW. Es werden grundlegende Fertigkeiten für und der prinzipielle Ablauf von Mediation vermittelt: Zielpublikum: ArchitektInnen, IngenieurInnen, Baufachleute | 13.2.07 9–17 h FHNW, Institut Energie am Bau, Muttenz | Anmeldung bis 30.1.07 unter: www.fhnw.ch/habg/iebau/wbbau |
| Modulkurs «Denkmalpflege und Umnutzung: Denkmalrecht» | FHNW, Institut Energie am Bau. Grundwissen, Grundfähigkeiten, Grundfertigkeiten der Denkmalpflege und des Umgangs mit alten Bauten | 16.2.–16.3.07 (jeweils Fr) Berner Fachhochschule, Burgdorf | Anmeldung bis 11.1.07 unter: yvonne.kaldas-mueller@bfh.ch Tel. 034 426 41 03 |

Kultur

| | | | |
|--|---|---|--|
| Ausstellungseröffnung «Junge Architekten zeichnen» | Woerner und Partner. Präsentation aller eingereichten Arbeiten. Mit Verleihung des «Junge Architekten zeichnen»-Förderpreises | 9./10.12. 11–18 h Deutsches Architekturmuseum, D-Frankfurt | www.dam-online.de |
| Tag der offenen Tür «Museum Rietberg» | Museum Rietberg. Besichtigung des Neubaus, der renovierten Villa Wesendonck und der Park-Villa Rieter, Diavortrag über den Bau der Architekten Grazioli/Krischanitz | 9.12. 10–17 h Museum Rietberg, Zürich | www.rietberg.ch |
| Ausstellung «Farbe im Innenraum» | VSI.ASAI. Präsentation der eingereichten Arbeiten für den Kaspar-Diener-Förderpreis für Innenraumgestaltung 2006. Neue Akzente im Bereich der Innenraumgestaltung | bis 2.1.07 Gewerbemuseum Winterthur | www.gewerbemuseum.ch |
| Ausstellung «Farblabor» | Gewerbemuseum Winterthur. Geschichte über Herkunft, Bedeutung und Anwendung einzelner Farbstoffe in Kunst, Architektur, Textilien und Nahrung | bis 31.12.07 Gewerbemuseum Winterthur | www.gewerbemuseum.ch |



Vorschau

Heft Nr. 51-52, 18. Dezember 2006

Katja Hasche

Mehr Campus als City

Roman Hollenstein

Atmosphärisch dichte Stadt

Lilian Pfaff

Stadt in der Stadt